

**FALCES**  
del 30 sept  
al 3 de diciembre

**AGENDA**

# ACTIVIDADES **2017** CULTURALES



**AYUNTAMIENTO DE FALCES**  
CONCEJALÍA DE CULTURA

[www.falces.org](http://www.falces.org)



SEPTIEMBRE

30

**SÁBADO**

**PRESENTACIÓN DE LA PROGRAMACIÓN DE OTOÑO 2017**

20:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

**CONCIERTO PEDRO ITURRALDE**

20:10 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

OCTUBRE

7

**SÁBADO**

**LA ÓPERA DE LOS SUBURBIOS KILKARRAK**

20:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

21

**SÁBADO**

**CANCIONES DE SIEMPRE**  
CANCIONES DE SIEMPRE

20:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

28

**SÁBADO**

**EL REY TUERTO LA TRAPERERA**

20:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

NOVIEMBRE

4

**SÁBADO**

**ALAN LOMAX IN MEMORIAN MIELOTXIN**

20:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

9

**JUEVES**

**EL KIOSKO TROKOLO**

18:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

18

**SÁBADO**

**DE CORAZÓN A CORAZÓN**  
AMOR FINO

20:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

**19 DOMINGO**

**CONCIERTO DE OTOÑO**

CORAL DE FALCES

13:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

**25 SÁBADO**

**DINERO NEGRO A LA TARDADA**

20:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

DICIEMBRE

**2 SÁBADO**

**FUERA DE FUEGO BOROBIL**

20:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

**3 DOMINGO**

**CONCIERTO DÍA DE NAVARRA**

MÚSICA DE BANDA

13:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

EXPOSICIONES

**DEL 30 SEPTIEMBRE AL 8 DE OCTUBRE**

**TODA UNA VIDA PEDRO ITURRALDE**

- Hall Centro Cívico Pedro Iturralde
- **Horario:** Durante las actividades del Centro Cívico

**DEL 12 AL 29 DE OCTUBRE**

**EXPOSICIÓN DE TALLA Y PINTURA**

ANGEL M<sup>a</sup> CORTÉS Y MIGUEL VALENCIA

- Hall Centro Cívico Pedro Iturralde
- **Horario:** Durante las actividades del Centro Cívico

**DEL 4 DE NOVIEMBRE AL 3 DE DICIEMBRE**

**CONCURSO FOTOS FIESTAS**

- Hall Centro Cívico Pedro Iturralde
- **Horario:** Durante las actividades del Centro Cívico

**DEL 12 DE NOVIEMBRE AL 10 DE DICIEMBRE**

**FALCES AYER Y HOY**

- Capilla Antiguo Hospital
- **Horario:** De miércoles a domingo de 18 a 20 h.

## PEDRO ITURRALDE QUARTET

**CUARTETO**

PEDRO ITURRALDE  
MARIANO DIAZ  
RICHIE FERRER  
DANIEL GARCÍA

Saxos y clarinete  
Piano  
Contrabajo  
Batería



**Sábado, 30 SEPTIEMBRE**

20:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

**N**uestro ilustre vecino Pedro Iturralde, gran músico, compositor, clarinetista y saxofonista, está reconocido como uno de los músicos más ilustres del panorama artístico español.

Nació en Falces el 13 de Julio de 1929, y sólo 9 años debutó sobre los escenarios, primero con la banda local, en la que su padre tocaba el saxo tenor, y luego con la peña La Jarana, durante los Sanfermines.

Pronto se aficionó al jazz y completó en apenas un año la carrera de saxofón en el Conservatorio Superior de Música de Madrid, estudios que compaginó con clarinete, violín, piano y armonía.

Durante casi una década rodó por Europa y adquirió una curtida experiencia que le sirvió, una vez regresó a Madrid, para compartir cartel con Donald Byrd, Lee Konitz, Hampton Hawes, Gerry Mulligan o Tete Montoliú, entre otras figuras del jazz.

En sus composiciones, Iturralde decide marcar el “espíritu de Andalucía” y da un protagonismo inusitado a la guitarra flamenca, que toma forma en su álbum “Flamenco Jazz” (1967). Con este proyecto acude al Festival de Jazz de Berlín, acompañado de Paco de Lucía, allí encandiló al público y a la crítica, había nacido una nueva visión del jazz que marca un antes y un después en este género.

Su conocimiento exhaustivo de la música clásica le ha llevado también a interpretar gran parte del repertorio orquestal para saxofón como concertista y solista. Ha formado parte de la Orquesta de Cámara de Víctor Martín, la Orquesta Nacional y las sinfónicas de RTVE, de Asturias y de Tenerife.

**ACTIVIDAD PARA TODOS LOS PÚBLICOS  
ENTRADA 15€**



Asimismo, Joan Manuel Serrat, Miguel Ríos o Luis Eduardo Aute le han requerido como instrumentista. Su labor como compositor de bandas sonoras de películas es también destacable, resaltando su trabajo para “Viaje a ninguna parte” (1986), de Fernando Fernán-Gómez.

Su vida ha estado ligada a la educación musical. Fue catedrático del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid hasta su jubilación en 1994 y su obra “324 escalas para la improvisación de Jazz” recibió el Premio del Ministerio de Cultura a la edición más destacada en la contribución a la pedagogía (1990).

Fue merecedor del primer y segundo premio del Concurso Internacional de Composición de Temas de Jazz en Mónaco con “Like Coltrane” (1972) y “Toy” (1978), respectivamente. En 1992 recibió el Premio de la Comunidad de Madrid a la creación musical y ese mismo año su tema “Old Friends” fue elegido para formar parte del repertorio de la Big Band de la Cumbre Europea de Maastricht.

### **Ha seguido cosechando premios como:**

El “Premio a Toda una Vida” de la Academia de la Música 2007; “Premio Príncipe Viana” de la Cultura 2007; “Medalla de Oro” de las Bellas Artes 2009; “Medalla de Honor” de la SGAE 2016 y la última “Medalla de Oro al Mérito en el Trabajo, en Junio de 2017.

Pedro Iturralde sigue en activo y tendremos el privilegio de volver a escucharlo en Falces con su cuarteto habitual, que desde los años 80 está integrado por Mariano Díaz (piano), Richie Ferrer (contrabajo) y actualmente Daniel García (batería) con quienes recorre los festivales más prestigiosos de todo el mundo.

**Compañía:** KILKARRAK

**Espectáculo:** LA ÓPERA DE LOS SUBURBIOS

**Director y dramaturgia:** Ion Barbarin

**Adaptación musical:** Mikel Elizaga

**Diseño escenografía y diseño gráfico:** Pedro Irulegui

“*La ópera de los suburbios*” es una adaptación de la obra original “*La ópera de los 3 peniques*” de Bertold Brecht. Ambientada en un Londres Victoriano marginalmente anacrónico, la obra se centra en Mackie “Navajas”, un criminal amoral y anti heroico.

Mackie se casa con Polly Peachum. Esto desagrada a su padre quien controla a los mendigos de Londres y pretende que cuelguen a Mackie. Sus intentos se ven frustrados por el hecho de que el jefe de policía, “Tigre” Brown, es un viejo camarada de armas de Mackie.

Obra de teatro épico, desafía las convencionales nociones de propiedad ¿Quién es más criminal, el que roba un banco o el que lo funda?



### REPARTO

Javier Hernández / Flich – Ede “El Ganzúa”  
 Luci Echávarri / Sra. Peachum  
 Ander Osés/ Matías “El moneda falsa”  
 Pablo Lisarri/ Mackie “Navajas”  
 Yolanda García/ Polly Peachum  
 Natalia Lisarri/ Jacobo “El garfios”  
 Elsa Preciado/ Roberto “El serrucho”  
 Raquel Sampedro/Walter “El llorón” – Chica 3  
 Carlos García/ Reverendo kimbell - Smith  
 Ángel Hervás / Tigre “Brown”  
 Bárbara Zabalegui/ Mendigo 1 – Chica 2  
 Cristina Lisarri / Mendigo 2 – Chica 4  
 Amparo Chasco / Jenny de los Tugurios  
 Amaia del Campo / Lucy Brown

**Sábado, 7 OCTUBRE**

20:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

ACTIVIDAD PARA ADULTOS

ENTRADA 5€  
 PRECIO JOVEN 3€





**Compañía:** LA TRAPERA

**Espectáculo:** EL REY TUERTO

**Autor:** Marc Crehuet

**Director:** Manuel Aguilar

**Género:** Comedia

Los amigos, Lidia y Sandra, que llevan mucho tiempo sin verse, deciden organizar una cena de parejas para así conocer a sus respectivos novios, David, un policía antidisturbios, e Ignacio, un documentalista social. Todo ello amenizado por los discursos de un político.

Este es solo el arranque de una comedia que aborda entre otros temas la vulnerabilidad de las convicciones, la imposición de roles sociales y la necesidad humana de encontrar la verdad.



**REPARTO**

|          |               |
|----------|---------------|
| DAVID    | Javier Merino |
| LIDIA    | Puy Ruete     |
| SANDRA   | Pilar Moreno  |
| IGNACIO  | Patxi Jericó  |
| Ministro | Javier Valer  |

**Sábado, 28 OCTUBRE**

20:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

ACTIVIDAD PARA ADULTOS

ENTRADA 5€  
PRECIO JOVEN 3€

**Compañía:** MIELOTXIN

**Espectáculo:** ALAN LOMAX  
IN MEMORIAN

**REPARTO**

IÑIGO AGUERRI

Acordeón, accordina,  
kalimba y voz

ISMAEL YAGÜE

Txistu, alboka, piano, txirula, ttun  
ttun, pandero, cucharas y coros

SALVA TARAZONA

Batería, cajón flamenco,  
bendhir, panderoa cuadrado...

XAVI FOCH

Contrabajo

HUTSUN

Anai Gambra eta Mikel Hernandez

OINARIN

Jon Zapata, Maite Txurruka

Naiara Ayesa, Naroa Echarri

eta Oihane Munarriz



**E**l nuevo trabajo de Mielotxin se centra en el trabajo de Alan Lomax, etnomusicólogo americano que recorrió varias localidades navarras en 1953 grabando música popular, danzas y ambientes rurales.

Su trabajo ha inspirado varias canciones de este concierto junto a melodías populares navarras y otras de creación propia, inspiradas en la música folk.

Canciones en castellano, euskera, música instrumental y danza forman el nuevo repertorio de Mielotxin con una puesta en escena cuidada y la colaboración de una pareja de dantzaris que convierten el concierto en todo un espectáculo visual.

**Sábado, 4 NOVIEMBRE**

20:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

ACTIVIDAD PARA TODOS LOS PÚBLICOS

ENTRADA 5€

PRECIO JOVEN 3€

## TEATRO-CLOWN

**Compañía:** TROKOLO

**Espectáculo:** EL KIOSCO

**Dirección:** Trokolo

**Producción:** Trokolo Teatro

**Intérpretes:** FULANITO Sergio de Andrés y  
MENGANITO Ramón Marco



**F**ulanito y Menganito vuelven a cambiar de oficio. En esta ocasión han decidido conquistar las plazas de los pueblos y ciudades con sus recién estrenados Kioskos.

Pero la venta es un oficio duro y hay que sudarse la camiseta. Tendrán que aprender si quieren llegar a ser unos “magnates” de la venta ambulante.

Una aventura más de la mítica pareja en la que, por supuesto, la risa ni se compra ni se vende... ¡se regala!

**Jueves, 9 NOVIEMBRE**

18:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

ACTIVIDAD PARA PÚBLICO INFANTIL

ENTRADA 2€

## CONCIERTO LÍRICO DE VOZ Y PIANO

**Compañía:** AMOR FINO

**Espectáculo:** DE CORAZÓN A CORAZÓN

**Componentes:** RADOMIR, MIROSLAVA Y BRATISLAV



**E**l grupo “Amor Fino” está compuesto por músicos profesionales formados académicamente en los mejores conservatorios superiores de Rusia, que se han unido por amor hacia la música y la gente.

Han realizado giras por diversos países de Europa y EE.UU. como cantantes solistas, y han trabajado con directores diferentes de Rusia y Europa.

El repertorio de “Amor Fino” está compuesto por variedad de géneros tanto en voz como en piano, de las obras maestras de la música (arias de óperas, romanzas, canciones populares, solos y ensembles).

### **HISTORIAL ARTÍSTICO**

**RADOMIR** (tenor): Graduado en canto en la Academia de Música de Omsk, trabajó como solista en el Vocal Ensemble de San Petersburgo y, desde 2002, en el Coro del Teatro Mariinski de San Petersburgo.

**MIROSLAVA** (mezzo-soprano): Graduada en la Academia estatal Rimsky Korsakov de San Petersburgo en canto de Ópera, obtuvo en 2003 el Gran Premio internacional de composición vocal de Bielorrusia. Trabajó como solista en la Orquesta Sinfónica de San Petersburgo y en la Orquesta de Colonia, actuando en las catedrales más famosas de Europa y en Auditorios de Europa y Estados Unidos.

**BRATISLAV** (pianista): En 2008 terminó la escuela musical como pianista e ingresó en el colegio musical de Rimsky-Korsakov en San Petersburgo. En 2012 se graduó como director de coro. Ganó en 2006 el concurso urbano Shostakovich como pianista. En su repertorio hay obras para piano solo así como para dúos y piano a cuatro manos.

**Sábado, 18 NOVIEMBRE**

20:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

ACTIVIDAD PARA TODOS LOS PÚBLICOS

ENTRADA 5€  
PRECIO JOVEN 3€

## MÚSICA CORAL

**Compañía:** CORAL DE FALCES

**Espectáculo:** CONCIERTO DE OTOÑO



**E**l concierto de otoño de la Coral de Falces se enmarca en el acuerdo que mantiene con el Ayuntamiento de Falces y que incluye 2 conciertos anuales, uno en primavera y otro al final del año, así como la participación en la Salve en las Fiestas Patronales de Agosto, y en otras celebraciones que se realizan en el municipio a lo largo del año.

Aunque la Coral de Falces tiene más de 55 años de historia, fue en el año 2010 cuando se reconstituyó la actual Coral, con algunos cambios significativos, tanto en la manera de trabajar como en la dirección del coro que desde ese año recayó en el músico Alberto Etxeberria.

En este concierto del 19 de noviembre, la Coral de Falces interpretará algunas piezas religiosas y otras profanas así como canciones populares que, seguro, harán disfrutar al público asistente.

**Domingo, 19 NOVIEMBRE**

13:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

ACTIVIDAD PARA TODOS LOS PÚBLICOS

ENTRADA LIBRE

**Compañía:** A LA TARDADA

**Espectáculo:** DINERO NEGRO

**Dirección:** María José Bendicho

**Con la colaboración especial de:** Moisés Juárez



### REPARTO

DAMIANA BEORLEGUI es Rosa

CARLOS LALANA es Miguel

JOSÉ MALUENDA es Inspector Gutierrez

ANUNCIA BUENO es Paca

CECILIA LOGROÑO es Nati

IVÁN RAMÍREZ es Pablo

LA TARITA es Oficial Gutierrez

¿Qué haría usted si se equivoca de cartera al regresar a su casa de la oficina? Devolverla, por supuesto.

Pero, ¿y si esa cartera contiene 6 millones de euros, dólares y libras en billetes usados?

Miguel es un empleado de banca sin gracia ni gloria. Hasta que un día, al marcharse a casa, se equivoca de maletín y descubre que tiene en sus manos 6.000.000 € de la mafia rusa.

A partir de aquí todo se precipita, creando una trepidante comedia llena de malos entendidos, mentiras y equívocos.

ACTIVIDAD  
ORGANIZADA  
POR  
"LAS ARCAS"

**Sábado, 25 NOVIEMBRE**

20:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

ACTIVIDAD PARA ADULTOS

ENTRADA 5€  
PRECIO JOVEN 3€

Socias Las Arcas Entrada Libre

**Compañía:** BOROBIL

**Espectáculo:** FUERA DE JUEGO

**Autores:** Mikel Pagadizabal, Nagore Aranburu y Anartz Zuazua

**Director:** Anartz Zuazua

**Música:** Ignacio Pérez Marin, Josean Pérez e Iñaki Iriondo

**Diseño iluminación:** Carlos Salaberri

**Vestuario:** Nagore Dendariarena

**D**ivertida comedia protagonizada por dos entrenadores de fútbol que se conocen desde niños y que con tal de ganar la final serán capaces de llegar a las manos.

Manu y Martin son entrenadores de fútbol. Entrenan a chavales, con la intención de inculcar los valores que tiene el deporte rey.

Manu y Martin se conocen desde hace tiempo, han llegado a la final y lo único que desean es ganarla.

La victoria es lo único que tienen para demostrar quienes son, demostrar que en la vida no están fuera de juego.



**REPARTO** | JOSEBA APAOLAZA  
ASIER HORMAZA  
ASIER SOTA

**Sábado, 2 DICIEMBRE**

20:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

PÚBLICO JÓVEN-ADULTO

ENTRADA 8€  
PRECIO JOVEN 4€

**Espectáculo:**

**CONCIERTO DÍA DE NAVARRA**



Concierto de música de banda que se enmarca en el programa de actos de celebración del Día de Navarra organizado por el Gobierno de Navarra.

El pasado año participaron un total de 3.500 artistas, repartidos por cerca de 90 localidades, entre coralistas y músicos, pertenecientes a 58 coros y 33 bandas de música de la Comunidad Foral, en los 88 conciertos promovidos por el Gobierno, con motivo de la celebración del Día de Navarra.

Este año volverán a celebrarse estos conciertos que son de entrada libre y comenzarán con la interpretación del Himno de Navarra “Marcha para la entrada del Reino” para continuar con programas específicos.

**Domingo, 3 DICIEMBRE**

13:00 H | Centro Cívico Pedro Iturralde

ACTIVIDAD PARA TODOS LOS PÚBLICOS

ENTRADA LIBRE





## NOTAS DE INTERÉS

- En cada una de las actividades se especifica fecha, hora, lugar, público al que se dirige y precio de la entrada.
- Las entradas no son numeradas.

### **VENTA ANTICIPADA**

- La venta anticipada de entradas se efectuará en la Oficina de Turismo, C/Progreso, 8. De miércoles a sábado, en horario de 10 a 13 y de 16 a 19 h y los domingos de 10 a 13 h.

### **PRECIOS Y ABONOS**

- La agenda que tienes en tus manos contiene 11 espectáculos que tendrán lugar entre el 30 de septiembre y el 3 de diciembre de 2017, en el Auditorio del Centro Cívico Pedro Iturralde.
- De estos 11 espectáculos, 7 se incluyen en el Abono:

- Concierto PEDRO ITURRALDE
- La ópera de los suburbios KILKARRAK
- Canciones de siempre CANCIONES DE SIEMPRE
- El rey tuerto LA TRAPERERA
- Alan Lomax in memoriam MIELOTXIN
- De corazón a corazón AMOR FINO
- Fuera de juego BOROBIL

- Precio total de los 7 espectáculos adquiridos individualmente: 48€
- Precio Abono: 35€
- Los abonos se podrán adquirir entre el 11 y el 24 de septiembre. Las entradas sueltas a partir del 25 de septiembre.
- Edad precio joven hasta 30 años.

**DEL 30 SEPTIEMBRE AL 8 DE OCTUBRE**



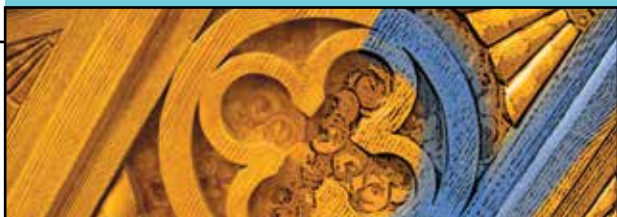
**TODA UNA VIDA**

**PEDRO ITURRALDE**

- Hall Centro Cívico Pedro Iturralde
- **Horario:** Durante las actividades del Centro Cívico

**ENTRADA  
LIBRE**

**DEL 12 AL 29 DE OCTUBRE**



**EXPOSICIÓN DE TALLA Y PINTURA**

**ANGEL M<sup>a</sup> CORTÉS Y MIGUEL VALENCIA**

- Hall Centro Cívico Pedro Iturralde
- **Horario:** Durante las actividades del Centro Cívico

**ENTRADA  
LIBRE**

**DEL 4 DE NOVIEMBRE AL 3 DE DICIEMBRE**



**CONCURSO  
FOTOS FIESTAS**

- Hall Centro Cívico Pedro Iturralde
- **Horario:** Durante las actividades del Centro Cívico

**ENTRADA  
LIBRE**

**DEL 12 DE NOVIEMBRE AL 10 DE DICIEMBRE**



**FALCES AYER Y HOY**

- Capilla Antiguo Hospital
- **Horario:** De miércoles a domingo de 18 a 20 h.

**ENTRADA  
LIBRE**

**2017**  
**FALCES**

**AGENDA**  
**ACTIVIDADES CULTURALES**

Organiza:



**AYUNTAMIENTO DE FALCES**  
CONCEJALÍA DE CULTURA

Coordina:



Patrocina:

Nafarroako  Gobierno  
Gobernua de Navarra  
- Programa Arte y Cultura -